

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
16 September 2011
Russian
Original: English

Совет по правам человека**Восемнадцатая сессия****Пункт 2 повестки дня****Ежегодный доклад Верховного комиссара
Организации Объединенных Наций
по правам человека и доклады
Управления Верховного комиссара
и Генерального секретаря****Доклад Верховного комиссара Организации
Объединенных Наций по правам человека
о визите Управления Верховного комиссара
по правам человека в Йемен* *****Резюме*

Делегация от Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) с 28 июня по 6 июля 2011 года находилась с визитом в Йемене с целью оценки положения в области прав человека в стране. В течение девяти дней продолжительных совещаний и консультаций с представителями правительства и гражданского общества в городах Аден, Сана и Таиз миссия по оценке отмечала общую ситуацию, в которой йеменцы, мирными средствами призывающие к большей свободе, искоренению коррупции и соблюдению верховенства права, сталкиваются с чрезмерным и несоразмерным применением государством смертоносной силы. Сотни людей были убиты и тысячи ранены и даже стали инвалидами.

К февралю 2011 года йеменцы заполнили улицы – одни из них призывали провести государственные реформы, другие поддерживали правительство. Как сообщается, в марте 2011 года 53 человека были убиты на Площади перемен в Сане, в результате чего ушли в отставку несколько министров, послов, парламентариев, членов Шуры (Консультативный совет, верхняя палата), членов правящей партии, а генерал Али Мохсен аль-Ахмар перешел на сторону демонстрантов, пообещав направить свои войска для защиты мирных демонстраций на площади. В апреле 2011 года оппозиционная коалиция инициировала создание правительства национального согласия и в мае 2011 года утвердила его состав без одобрения со стороны президента Йемена. В конце мая 2011 года, после на-

* Представлен с опозданием.

** Сноски приводятся только на языке, на котором они представлены.

чала волнений и кратковременного похищения сотрудников безопасности, правительственные силы безопасности насильственно разогнали демонстрантов на Площади свободы в Таизе. Палатки были сожжены, а десятки демонстрантов убиты. Племена, которые выступили в защиту демонстрантов, направили на площадь вооруженных сторонников и заняли некоторые общественные здания.

Ко времени прибытия миссии в Йемен в крупных городах происходили отдельные, но иногда взаимосвязанные стычки. Мирные демонстранты призывали к переменам, как и их сподвижники в других частях региона, при этом между президентом Али Абдаллой Салехом и его сторонниками, с одной стороны, и вооруженной оппозицией, с другой, обострялась борьба за власть. Кроме того, политические оппоненты правительства, включая тех, кто недавно перешел на сторону демонстрантов, публично отрицали, что они применяли силу, и требовали принятия решения, которое приведет к смене режима.

Миссия отметила, что правительство Йемена утратило эффективный контроль в нескольких частях страны и крупных городах, которые де-факто оказались в руках вооруженной оппозиции. Миссия также обратила внимание на то, что некоторые из тех, кто стремился получить или сохранить власть, намеренно добивались того, чтобы гражданское население было наказано и оказалось в тяжелых условиях, отрезав ему доступ к элементарным услугам, таким как электричество, топливо и водоснабжение. Миссия отметила опасность радикализации и все более насильственного характера протестов в ответ на чрезмерное применение смертоносной силы правительством, а также расширяющегося участия в демонстрациях вооруженных элементов и угроз с их стороны. Однако миссия также отметила, что пока еще удавалось сохранить мирный характер уличных протестов, несмотря на многочисленные случаи гибели людей и причинение серьезных ранений. Миссия была встревожена ухудшением гуманитарной ситуации, что негативно отражалось на большей части населения, особенно на самых бедных и незащищенных группах, таких как дети, внутренне перемещенные лица и беженцы. Серьезную обеспокоенность вызывали также манипуляции с доступом к электричеству, топливу, бытовому газу, водоснабжению и другим базовым услугам с целью наказания всего населения. Миссия считает, что, если не принять срочных мер по обеспечению независимости и добросовестности судебных органов и по предоставлению им достаточных ресурсов, призывы к проведению расследований и судебному преследованию не принесут никаких результатов. Кроме того, с учетом того что многие йеменцы не верят в способность судебной власти проводить объективные расследования нарушений прав человека, необходимо обеспечить международное независимое и объективное расследование.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–3	4
II. Методы работы	4–7	4
III. Общая информация	8–29	5
A. Политический контекст и последние события на местах	8–21	5
B. Участие военных и сил безопасности в нападениях	22–27	7
C. Международно-правовая база	28–29	9
IV. Текущая ситуация в области прав человека	30–71	9
A. Внесудебные казни и чрезмерное применение силы	32–38	10
B. Произвольные аресты и задержания	39–42	11
C. пытки и другие виды жестокого обращения	43–44	12
D. Право на эффективные средства правовой защиты и привлечение к ответственности	45–47	12
E. Свобода выражения мнений	48–51	13
F. Свобода передвижения	52–53	14
G. Право на достаточный жизненный уровень	54–56	14
H. Право на здоровье	57–59	15
I. Право на образование	60	15
J. Другие вопросы, вызвавшие особую обеспокоенность	61–71	16
V. Выводы и рекомендации	72–90	18

I. Введение

1. В условиях неослабевающих и масштабных волнений в Йемене 8 апреля 2011 года Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека попросил у правительства Йемена разрешения направить группу представителей УВКПЧ в эту страну для оценки ситуации в области прав человека. 12 мая 2011 года Йемен удовлетворил просьбу Верховного комиссара¹.

2. Мандат миссии по оценке (далее – миссия), как он согласован с правительством Йемена, заключается в следующем:

- составить предварительную оценку ситуации в области прав человека с целью вынесения соответствующих рекомендаций заинтересованным сторонам, включая международное сообщество и ответственные стороны в Йемене;
- встретиться с широким кругом сторон и узнать из первых рук мнения о текущей ситуации в области прав человека в Йемене, включая структурные причины и характер нарушений;
- предложить правительству набор рекомендаций по текущим и долгосрочным приоритетам, а также конкретные меры, направленные на укрепление защиты прав человека в Йемене.

3. С учетом ухудшения ситуации в области прав человека в Йемене Совет по правам человека принял процедурное решение 17/117 от 16 июня 2011 года, в котором он приветствовал направленное в адрес УВКПЧ приглашение правительства Йемена посетить страну и просил Верховного комиссара представить Совету доклад об этом посещении и провести интерактивный диалог на основе его доклада на восемнадцатой сессии Совета.

II. Методы работы

4. Направленная в Йемен миссия по оценке работала с 28 июня по 6 июля 2011 года в тесном взаимодействии с Координатором-резидентом Организации Объединенных Наций в Йемене, которому миссия выражает глубокую признательность за поддержку. Правительство Йемена оказывало помощь миссии, и делегация встретила со многими высокопоставленными должностными лицами, включая вице-президента Йемена, который исполнял обязанности главы государства в отсутствие президента; специального советника президента; министра иностранных дел; министра внутренних дел; министра юстиции; министра по правовым вопросам, который одновременно исполнял обязанности министра по правам человека; министра по туризму; заместителя министра здравоохранения; министра, отвечающего за вопросы внутренне перемещенных лиц (ВПЛ); председателя Высшего судебного совета и Верховного суда; генерального прокурора. Миссия также встретила с лидерами политических партий; членами парламента; представителями неправительственных организаций

¹ The Government of Yemen had previously invited OHCHR to join a national commission to investigate allegations of human rights violations in the context of ongoing unrest. However, OHCHR had informed the Permanent Representative of Yemen that the independent character of its mandate restricted the ability of the Office to engage in such particular form of direct collaboration with a national inquiry, but had expressed its willingness to consider other forms of support and cooperation.

(НПО); журналистами; адвокатами; врачами; правозащитниками; потерпевшими и их родственниками; и страновой группой Организации Объединенных Наций. Миссия выражает признательность за поддержку правительству Йемена, а также за помощь со стороны организаций гражданского общества на протяжении всего визита.

5. В рамках своего мандата миссия рассматривала "последние события" и "текущую ситуацию в области прав человека" как события, которые происходили с 1 января по 6 июля 2011 года. Поэтому настоящий доклад оценивает события после 6 июля 2011 года только в той мере, в какой они относятся к гуманитарной ситуации в Йемене и представляют новую информацию.

6. Миссия посетила и провела встречи в Сане, Таизе и Адене. Посещения на местах охватывали места проведения демонстраций, применения насилия, госпитали, и места содержания под стражей. Миссия также ознакомилась с большим объемом документации, касающейся прав человека, включая более 6 000 страниц документов, 160 компакт-дисков, 6 000 фотографий и 1 800 видеоматериалов.

7. Документация была размещена в архиве для дальнейшего использования.

III. Общая информация

A. Политический контекст и последние события на местах

8. Йемен является беднейшей и самой густонаселенной страной на Аравийском полуострове. В этой стране высокий уровень безработицы, а коррупция, по общему мнению, носит системный характер. Когда в 1990 году Йеменская Арабская Республика и Народно-Демократическая Республика Йемен (НДРЙ) объединились, президент Али Абдалла Салех и его союзники на юге стали создавать демократическое и многопартийное государство на основе, в частности, проведения парламентских, президентских и местных выборов и развивать благоприятные условия для гражданского общества и средств массовой информации. В 1994 году после непродолжительного конфликта была подавлена попытка некоторых южных районов отделиться.

9. Продолжающиеся протесты со стороны Мирного движения освобождения Южного Йемена, известное также под названием "Аль-Харак"², иногда приводили к смертельным исходам, и, по некоторым сообщениям, с 2007 года их жертвами стали более 100 человек. В период с 2004 по 2010 год в северных провинциях хути из вооруженного шиитского движения Заиди неоднократно вступали в вооруженные конфликты с правительством, в результате чего погибли тысячи человек.

10. С 1992 года воинствующие исламистские группы перешли к нападениям, что негативно отразилось на туризме и инвестициях. В этих условиях в результате действий правительства по противодействию терроризму были ограничены права человека и основные свободы³.

² Al-Harak al-Salmi al-Janoubi is the term given to a large coalition of groups which were initially calling for federalism. However, and many are now leaning towards secession from the North.

³ CAT/C/SR.952 и CCPR/CO/84/YEM.

11. В 2009 году правительство и объединившая шесть партий оппозиционная коалиция Объединенное собрание партий (ОСП) договорились с помощью национального диалога о проведении ряда избирательных и конституционных реформ. Однако в конце 2010 года этот диалог потерпел неудачу. 31 декабря 2010 года Совет представителей обсудил ряд конституционных поправок, которые включали уменьшение президентского срока с семи до пяти лет и снятие ограничения двумя сроками, а также введение избирательной квоты для женщин.

12. Последовавшие протесты, которые в целом носили мирный характер, подогревались волнениями в других странах региона и активизировались после ареста одной из активисток 22 января 2011 года. К февралю 2011 года в нескольких городах были организованы постоянные сидячие демонстрации протеста, которые выводили на улицы все большее число йеменцев, как тех, кто призывал к реформе власти, так и тех, кто поддерживал правительство. 2 февраля 2011 года президент Салех объявил, что он не будет избираться на новый срок и добиваться того, чтобы его сын стал преемником. Однако после этого заявления против демонстрантов, призывавших к реформе власти, стали неоднократно применять силу, что привело к большому числу погибших и раненых. "Аль-Харак", ОСП и хути объединились в поддержку требований, выдвинутых в ходе так называемой "народной молодежной революции". Впоследствии президент Салех постоянно менял тактику, то предлагая дальнейшие уступки, включая масштабные конституционные реформы, то прибегая к угрозам.

13. Как сообщалось, 18 марта 2011 года недалеко от Площади перемен в Сане произошли стычки, в результате которых были убиты 53 человека и сотни ранены. Различные источники подтвердили миссии, что они видели вооруженных людей на крышах соседних зданий, которые стреляли по протестующим. Впоследствии ушли в отставку несколько должностных лиц, в том числе министр по вопросам прав человека Худа аль-Бан, и президент Салех распустил кабинет министров и объявил о введении чрезвычайного положения. Он также приказал предоставлять бесплатную медицинскую помощь всем пострадавшим, включая эвакуацию некоторых за границу, а также провести расследование событий того дня. Тем не менее смещение президента Салеха и его родственников в органах безопасности страны стало объединяющим лозунгом антиправительственных протестов. Старший военный начальник перешел на сторону протестующих и объявил, что его войска будут охранять непрерывную сидячую демонстрацию протеста на Площади перемен.

14. 8 апреля 2011 года Совет сотрудничества стран Залива (ССЗ) инициировал создание кабинета национального согласия, предложив президенту передать его полномочия вице-президенту, после чего должны быть проведены выборы, а также разработана и принята новая конституция. Взамен президент и те, кто служил при нем, получают иммунитет от судебного преследования. Хотя многие протестующие возражали против предоставления иммунитета, ОСП подписало эту инициативу 21 мая 2011 года, и за ним последовало руководство правящей партии. Однако президент Салех неоднократно отказывался лично подписать инициативу ССЗ.

15. После третьего отказа 22 мая 2011 года в Сане вспыхнули столкновения между правительством и известной семьей аль-Ахмар, которую поддерживали вожди племен. В ходе перестрелки с применением артиллерии были серьезно разрушены жилые и общественные здания и тысячи жителей были вынуждены покинуть город. Вскоре насилие распространилось за пределы Саны, когда хути взяли под контроль северные районы, а вооруженные исламистские группы за-

хватили несколько городов в южной провинции Абьян. После волнений и кратковременного похищения сотрудников безопасности на Площади свободы в Таизе 29 мая 2011 года правительственные силы безопасности насильственно разогнали демонстрантов. Палатки были сожжены, а десятки демонстрантов убиты.

16. Во время пребывания миссии в стране племена, которые, по их утверждению, защищали демонстрантов, продолжали контролировать часть Таиза, включая несколько общественных зданий. Миссия была свидетелем того, как в город вошли танки и по ночам велся обстрел.

17. 3 июня 2011 года взрыв внутри мечети президентского дворца во время молитвы, убивший 11 человек и ранивший президента Салеха и других высокопоставленных должностных лиц, привел к эскалации насилия. Раненые были эвакуированы в Саудовскую Аравию для лечения, и некоторые из них все еще оставались там на момент завершения настоящего доклада⁴. В настоящее время комитет, учрежденный правительством Йемена, расследует обстоятельства этого уголовного деяния.

18. Как сообщалось, до взрыва, который произошел 3 июня 2011 года, президент Салех наконец согласился подписать инициативу ССЗ. Однако после его отъезда в Саудовскую Аравию полномочия президента временно исполнял вице-президент, и инициатива ССЗ оказалась сорванной, несмотря на усилия международного сообщества и Организации Объединенных Наций по ее возобновлению.

19. Ко времени, когда миссия посетила Йемен, гуманитарная ситуация в стране уже обострилась. Остановка электроснабжения, работы нефтепровода и поставок топлива создала серьезные проблемы, которые усугубились в результате нехватки воды и бытового газа. Многие йеменцы потеряли работу и доходы, при этом цены на важнейшие товары взлетели вверх.

20. Судя по всему, йеменские власти утратили реальный контроль над некоторыми частями страны и в крупных городах, включая столицу. Вооруженная оппозиция, как представляется, фактически контролировала целые округа⁵.

21. Очень многие опасались того, что, несмотря на усилия вице-президента и других лиц по восстановлению спокойствия и налаживанию контактов со всеми сторонами, вспыхнет гражданская война.

В. Участие военных и сил безопасности в нападениях

22. Для разгона демонстраций и подавления вооруженных попыток изменить режим правительство Йемена использовало все вооруженные подразделения, которые имелись в его распоряжении, – от армии до спецслужб и правоохранительных органов. Йеменские военно-воздушные силы участвовали в боях с вооруженными группами под Санной и Абьяном, а йеменские военно-морские силы, как сообщается, оказывали поддержку сражавшимся в Абьяне наземным

⁴ Abdulaziz Abdulghani, speaker of Yemen's Upper House of Parliament, died on 22 August 2011 in Saudi Arabia from injuries suffered during the attack on President Saleh.

⁵ For example, Mission delegates meeting with key opponents in Sana'a and Ta'izz were given military escort to within a few blocks of the meeting places, then handed over to armed elements to escort them to the meeting place. The delegates were also repeatedly warned that the State could not offer them protection if they visited those areas, but they were not prevented from going there.

войскам обстрелами с моря. Элитные силы республиканской гвардии дислоцированы на всей территории Йемена, но были сконцентрированы около крупных городов. По некоторым сообщениям, они привлекались для пресечения массовых беспорядков вместе с другими вооруженными подразделениями. Военная полиция обеспечивает безопасность некоторых общественных зданий и, таким образом, иногда оказывается вовлеченной в стычки с протестующими.

23. Два официальных разведывательных органа – Служба политической безопасности (al-amn al-siyassi) и Служба национальной безопасности (al-amn al-qawmi) подчиняются непосредственно президенту и функционируют при минимальном парламентском или судебном контроле. Задача Службы политической безопасности заключается в выявлении политических преступлений и актов саботажа и противодействии им; Служба располагает специальными тюрьмами по всему Йемену. Служба национальной безопасности была создана в 2002 году в соответствии с указом президента для борьбы с терроризмом. Как сообщается, в течение нескольких лет многие журналисты, активисты и правозащитники были посажены в тюрьмы Службы национальной безопасности и подвергались пыткам.

24. Министерство внутренних дел имеет несколько подразделений безопасности. Его силы общественной безопасности привлекались для пресечения массовых беспорядков, применяя водометы, дубинки и слезоточивый газ⁶. Департамент уголовных расследований занимается расследованиями и содержит следственные изоляторы по всему Йемену. Центральные силы безопасности представляют собой военизированное формирование, созданное в 1980 году, еще до объединения, которое имеет свои собственные ударные силы для борьбы с терроризмом и подразделения для пресечения массовых беспорядков. Они дислоцированы в городах и сельской местности, где часто являются единственным правоохранительным органом.

25. При Министерстве внутренних дел существуют также официальные резервные силы, которые формируются из представителей племен; их офицеры, которыми обычно являются племенные вожди, получают заработную плату. Как сообщается, эти резервные силы в прошлом привлекались для борьбы с хути; они также участвовали в последних демонстрациях в поддержку президента Салеха.

26. Миссии сообщили, что, помимо вышеуказанных органов, в акциях по разгону демонстрантов вместе с силами безопасности участвовали люди в штатском, так называемые baltaji/baltajiyah⁷, которые применяли дубинки или огнестрельное оружие. Как утверждается, у некоторых из них, кто был захвачен протестующими, имелись документы, указывающие на их связь с органами безопасности.

27. В Йемене напряженность существует не только между правительством и многими племенами, живущими в стране, но и между различными племенами. С учетом повсеместной доступности оружия борьба между племенами или племенами и правительством часто приводит к вооруженным столкновениям. Как сообщается, к основным негосударственным вооруженным группам относятся хути и исламские организации, такие как "Аль-Каида" на Аравийском полуострове и "Ансар аш-Шариа". Утверждалось, что последние группы имеют

⁶ Mission delegates were informed about and saw evidence of the use of outdated teargas canisters which may have caused rashes, serious burns and suffocation. Delegates were also told that deployed water cannons were often connected to sewage water systems.

⁷ Sort of "hired vigilantes" would be an approximate translation.

доступ к высокопоставленным гражданским и военным должностным лицам и, возможно, пользуются их поддержкой. Кроме того, в последние месяцы некоторые племена стали участвовать в местных конфликтах. Миссии сообщили, что определенные местные племена помогали йеменской армии в борьбе с исламскими группами, а другие племена боролись против хути.

С. Международно-правовая база

28. Йемен является участником восьми из девяти ключевых международных договоров по правам человека⁸. Рассматривая вопрос об осуществлении Йеменом его договорных обязательств, соответствующие договорные органы в области прав человека отмечали, что в стране допускаются масштабные нарушения гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав. Договорные органы также выражали глубокую обеспокоенность в связи с ограниченным прогрессом в осуществлении представленных ими замечаний и рекомендаций, а также отсутствием сотрудничества с соответствующими договорными органами⁹.

29. 18 марта 2011 года президент Салех объявил о введении чрезвычайного положения, а 23 марта 2011 года Совет представителей принял закон, утверждающий введение чрезвычайного положения сроком на один месяц. Миссии неоднократно сообщали о том, что положения этого закона не соблюдаются.

IV. Текущая ситуация в области прав человека

30. Утверждалось, что с начала происходящих волнений во всей стране имели место различные нарушения прав человека. Многие из этих утверждений касались чрезмерного применения силы против в основном мирных протестующих со стороны правительственных сил безопасности и связанных с ними структур. Другие утверждения касались столкновений с участием сторонников и противников правительства, вооруженных представителей племен, вооруженных исламистов и/или правительственных сил безопасности, некоторые из которых перешли на сторону протестующих. На момент составления настоящего доклада миссия не располагала точным числом убитых и раненых, поскольку в полученных многочисленных списках пострадавших не проводится четкого разграничения по категориям в дополнение к жертвам вооруженных столкновений и среди сотрудников безопасности.

31. В данном разделе содержится составленная миссией предварительная оценка ситуации в области прав человека в Йемене с учетом последних событий и международно-правовых обязательств Йемена. Для иллюстрации этих выводов приведены некоторые конкретные примеры, но они никоим образом не составляют исчерпывающий перечень.

⁸ Yemen is not party to the International Convention for the Protection of All Persons from Enforced Disappearance.

⁹ The Committees often refer to "widespread violations" and "continuing violations". CESCR noted that Yemen's report was not complete in its coverage of all the rights covered in the Covenant, and that the State's replies to the list of issues did not provide a systematic response. CAT noted with concern that the conclusions and recommendations addressed to Yemen in 2003 have not been sufficiently taken into consideration.

А. Внесудебные казни и чрезмерное применение силы

32. В рассказах и сообщениях, представленных миссии, неизменно утверждается, что правительственные силы безопасности чрезмерно применяли силу против мирных демонстрантов. Документально подтверждены случаи применения боевых снарядов, слезоточивого газа, дубинок, электронного оружия шокового действия и водометов, использующих загрязненную воду. Вооруженные люди в форме или в штатском были замечены на крышах зданий или улицах, которые предположительно стреляли боевыми патронами по проходящим демонстрантам или по протестующим около общественных зданий. Как сообщается, полиция во многих случаях оставалась в стороне, в то время как вооруженные люди в штатском нападали на безоружных демонстрантов или стреляли по ним.

33. Как представляется, после того как мирные демонстранты перешли от сидячих протестов и направились к общественным зданиям, напряженность резко обострилась. Силы безопасности, опасаясь нападений на общественные здания и их разграблений, часто стреляли по демонстрантам; в некоторых случаях специально целились в отдельных людей и стреляли по ним.

34. В соответствии с сообщениями и цифрами потерь, которыми располагает миссия, к февралю 2011 года в Адене для подавления протестов использовались боевые снаряды, что согласуется с данными о мерах, которые применяли силы безопасности против демонстраций, организованных сепаратистским движением "Аль-Харак" в последние годы. Впоследствии такое же насилие, применялось в Сане, Таизе, Иббе, Ходейде, Эль-Мукалле, Дамаре, Эль-Байде и других местах. Миссия не получила информации о систематических расследованиях случаев чрезмерного применения силы органами безопасности.

35. Миссия получила информацию о случаях внесудебных казней и казнях без надлежащего судебного разбирательства в ходе демонстраций: сын одного из руководителей Мирного движения освобождения Южного Йемена Гиаб Али аль-Саади получил выстрел в грудь 24 июня 2011 года, когда он пытался убедить солдат, поддерживаемых танками, не стрелять в людей, которые присутствовали на похоронах Ахмеда аль-Дарвиша. Кроме того, по некоторым сообщениям, неустановленные лица в военной форме обстреляли автомобиль генерала Али Мохсена аль-Ахмара, после того как он перешел на сторону протестующих вместе со своей первой бронетанковой дивизией. Кроме того, сила применялась в Таизе против демонстраций преподавателей и студентов, которые требовали соответственно повышения заработной платы и отсрочки экзаменов, когда центральные силы безопасности атаковали протестующих, убив одного студента. Несколько источников также сообщили миссии о массовых захоронениях жертв внесудебных казней, которые предположительно проводили правительственные силы в рамках репрессий в Сане и Таизе. Однако миссия не получила каких-либо доказательств, подтверждающих эти сообщения.

36. Миссия получила большой объем информации о событиях 18 марта 2011 года в Сане и 29 мая 2011 года в Таизе. Подробности событий тех дней вызывают острые споры, в частности в отношении виновных в нарушениях и числа жертв. Некоторые собеседники, с которыми встретилась миссия, и документы указывали на то, что в каждый из этих дней было убито более 50 человек. Миссии сообщили, что многие пострадавшие и/или их семьи отказываются сотрудничать с правительственными следственными органами, поскольку они не считают их беспристрастными или даже легитимными. Как узнала миссия, в связи с событиями 18 марта 2011 года в Сане 78 человек отданы под суд, а в

связи с событиями 29 мая 2011 года в Таизе проводится расследование. Правительство не предоставило информацию о том, сколько из указанных 78 человек, которым предъявлены обвинения в связи с событиями в Сане, являются сотрудниками органов безопасности.

37. С другой стороны, в представленных миссии заявлениях правительство подчеркнуло, что силы безопасности получили приказ от президента Салеха проявлять сдержанность и применять огнестрельное оружие только в самых крайних случаях. Как заявило правительство, силы безопасности применяли водометы и слезоточивый газ для разгона незаконных и насильственных демонстраций, в результате которых были убиты и ранены многие сотрудники сил безопасности и гражданские лица. Поэтому протестующим предъявлено обвинение в применении физического насилия, бросании камней и использовании боевых патронов против сил безопасности, других гражданских лиц и сторонников правительства. Правительство также утверждает, что протестующие, большинство из которых связано с ОСП, разрушали государственное и частное имущество, совершали акты вандализма, грабежи, а также взламывали общественные и частные помещения.

38. Министерство здравоохранения создало комиссию, которая, осмотрев небольшое число пациентов в госпиталях и изучив использованные газовые баллоны, пришла к выводу, что газ, который применяли правительственные силы безопасности, был безвреден.

В. Произвольные аресты и задержания

39. Многочисленные источники, включая родственников пострадавших, сообщили о сотнях случаев незаконного задержания и исчезновений. Многие отметили, что не соблюдались применимые процедуры в отношении необходимости уведомлять прокуратуру об арестах, и указали на то, что задержанных переводили из одного места в другое и что часто не исполнялись судебные решения об освобождении людей или их переводе в другой город для проведения судебного процесса. Миссия получила списки лиц, которые предположительно подверглись произвольным задержаниям, но она не может установить их точное число. Во время посещения тюремных камер, которые находятся в ведении Службы политической безопасности в Сане, миссия встретила с йеменскими и иностранными заключенными, которые содержатся там месяцы или даже годы без предъявления им обвинений и суда.

40. Миссия опросила нескольких должностных лиц в связи с делом видного деятеля Мирного движения освобождения Южного Йемена Хасана Баома, который был предположительно похищен из госпиталя "Аль-Накиб" 20 февраля 2011 года, и его сына Ахмеда, который был задержан, когда пытался разыскать своего отца. Миссия получила заверения, что оба живы и что Хасан Баом болен и проходит курс лечения. Миссия выразила обеспокоенность по поводу того, что в течение нескольких месяцев ни семья, ни адвокат не могут встретиться ни с отцом, ни с сыном и что отсутствует какая-либо информация об их точном местонахождении и предъявленных им обвинениях.

41. В ходе проведенных встреч миссия узнала, что дела о произвольных задержаниях, которыми занимается Департамент уголовных расследований и Служба политической безопасности, доведены до сведения государственной прокуратуры. Однако отсутствует информация о каком-либо расследовании, судебном преследовании или дисциплинарном наказании предполагаемых виновных лиц. Главный прокурор в Таизе заявил, что он регулярно посещает цен-

тральную тюрьму, с тем чтобы удостовериться, что в ней не содержатся люди, подвергшиеся произвольному задержанию. Миссии заявили, что аналогичные проверки проводятся в Адене. Миссия не смогла получить подтверждения того, что прокуроры имеют доступ во все места лишения свободы.

42. Миссия также получила сообщения из первых рук о существовании частных тюрем, находящихся в ведении некоторых групп вооруженной оппозиции, но не смогла установить число содержащихся там заключенных.

С. пытки и другие виды жестокого обращения

43. Миссия получила жалобы на применение пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения в отношении гражданских лиц со стороны нескольких правительственных органов безопасности. В одном случае миссии сообщили о пытках, которым подверглись три человека во время событий в Адене. Как утверждается, двое из них умерли, а третий заявил, что его били прикладами, пытали электрическим током, тушили на теле сигареты и пытались повесить на потолке. Миссия не получила какой-либо информации о расследовании или судебном преследовании исполнителей этих преступлений.

44. Как представляется, пытки применяли и сторонники оппозиции. В частности, миссия встретила с молодым поэтом, которого пытали в мае 2011 года те, кто выступал против правительства. Он был освобожден после того, как ему вырвали язык за то, что он хвалил президента. Аналогичным образом, некоторые священники, которые поддерживали президента, предположительно подверглись преследованиям, угрозам и нападениям, а в некоторых случаях было уничтожено их имущество.

Д. Право на эффективные средства правовой защиты и привлечение к ответственности

45. Во многих случаях пострадавшие, члены их семей и адвокаты, которые встречались с миссией, заявили, что они настолько не доверяют судебным органам страны, что не подают жалобы или не сотрудничают со следствием. Главный прокурор в Таизе подтвердил миссии, что такое отношение негативно отражается на его попытках провести расследование событий 29 мая 2011 года на Площади свободы. Миссия получила многочисленные жалобы на отсутствие независимости и профессионализма судебной власти в Йемене. Кроме того, сообщалось, что представители правительственных органов безопасности часто не исполняют решений прокуроров и/или судов. Миссия отметила, что генеральный прокурор, который инициировал расследование событий 18 марта в Сане и лично пришел на Площадь перемен, чтобы призвать к сотрудничеству, был после этого уволен с должности и назначен на должность судебного консультанта.

46. Руководство сил безопасности представило миссии перечень сотрудников сил безопасности, которым были назначены дисциплинарные наказания в период с 2004 по 2011 год. Он включает семь офицеров, которые совершили мелкие правонарушения в 2011 году, при этом никто из них не имеет отношения к произвольным задержаниям, пыткам и чрезмерному применению силы. Министерство внутренних дел сообщило, что четыре сотрудника сил безопасности из Адена должны были 1 марта 2011 года предстать перед дисциплинарным коми-

тетом в Сане за нарушение правил и процедур, но подробности рассмотрения этих дел не были представлены. Сообщалось, что расследовались дела семи офицеров и еще шести лиц за нарушение правил; с января 2011 года два офицера отбывают сроки наказания. Кроме того, более 150 сотрудникам сил безопасности были предъявлены обвинения в военных трибуналах, но миссия не располагает информацией о характере этих обвинений.

47. Ни Служба национальной безопасности, ни Служба политической безопасности не представили информации о внутренних дисциплинарных процедурах или их сотрудниках, которые находятся под следствием или судом. Миссия получила копии жалоб, поданных в Генеральную прокуратуру и Департамент уголовных расследований, но не была представлена информация о каком-либо внутреннем или уголовном расследовании или судебном преследовании. За исключением жертв событий 18 марта 2011 года в Сане, семьям которых была выплачена компенсация по приказу президента Салеха, миссия не имеет информации о каких-либо конкретных средствах правовой защиты, предоставленных другим жертвам серьезных нарушений прав человека, которые были совершены в течение недавних волнений.

Е. Свобода выражения мнений

48. Как сообщили надежные источники, с самого начала текущих событий особенно пострадали журналисты. По некоторым данным, как минимум один журналист был убит в Сане 18 марта 2011 года, 68 получили ранения, 27 были арестованы, 31 получили конкретные угрозы и у 15 конфисковали их профессиональное оборудование. Кроме того, сообщается о 52 случаях изъятия публикаций или хакерских атак на веб-сайты или их закрытия¹⁰. Контракты, заключенные со многими журналистами государственными средствами массовой информации, были предположительно расторгнуты после их участия в антиправительственных протестах. 24 мая 2011 года во время столкновений в Сане была разрушена штаб-квартира йеменского национального информационного агентства "Саба". На следующий день произошло нападение на штаб-квартиру телекомпании "Сухаил", принадлежащей стороннику оппозиции. Кроме того, Министерство связи отключило несколько услуг телекоммуникационной сети "Сабафон", которая принадлежит тому же лицу.

49. Миссия узнала о нападениях на иностранных журналистов и их высылке. Миссии была представлена конкретная информация об аресте и избиении сотрудников как минимум пяти международных информационных агентств. Кроме того, 24 марта 2011 года были закрыты отделения компании "Аль-Джазира" в Йемене, а судебными приказами по инициативе государственной прокуратуры отозваны их лицензии.

50. В целом миссия наблюдала сужение пространства свободы для выражения мнений, при этом некоторые видные правозащитники и очевидцы нарушений предпочли уехать из страны или бежать в отдаленные деревни. Постоянные угрозы в адрес открытых средств массовой информации, кампании преследований и нападения на дома активистов свидетельствуют как о возрастающей нетерпимости, так и о большей физической опасности для тех, кто выражает свои политические убеждения или отстаивает права человека.

¹⁰ This account is not exhaustive.

51. Несколько собеседников сообщили миссии, что студенты подвергались санкциям, угрозам или исключению из учебных заведений за антиправительственные высказывания, а коллеги или протестующие призывали преподавателей не выходить на работу. Миссия также получила информацию о демонстрациях в университете Таиза и предполагаемом нападении на ректора университета со стороны старшего офицера республиканской гвардии. В этом деле пострадавший отрицал факт нападения, хотя, по словам некоторых источников, он сделал это под давлением.

Е. Свобода передвижения

52. Во время последних волнений была значительно ограничена свобода передвижения. Дороги перекрывались демонстрантами и правительственными силами безопасности, что затрудняло передвижение граждан и доступ в определенные районы. Частые демонстрации и сопровождавшие их столкновения сделали небезопасными условия для ведения бизнеса и посещения школ, особенно для девочек.

53. Кроме того, были ограничены поставки топлива для автотранспорта, а силы безопасности останавливали людей на контрольно-пропускных пунктах и иногда не разрешали им покинуть или войти в города.

Г. Право на достаточный жизненный уровень

54. Многие собеседники отмечали ухудшение условий жизни, притом что в стране и до волнений более трети населения жили за чертой бедности¹¹; такое ухудшение привело к повышению уровня безработицы и инфляции, несмотря на продолжающийся рост внутреннего валового продукта¹². Миссия видела длинные очереди на автозаправочных станциях и была свидетелем уменьшения потока машин на дорогах из-за дефицита топлива. Транспортные проблемы серьезно отразились на состоянии экономики и привели к нехватке бытового газа и многих других жизненно важных товаров. Поскольку объем продаж топлива на автозаправочных станциях резко упал, цена топлива на черном рынке на 567 процентов превышает официальную цену, а средняя цена на основные продовольственные товары увеличилась на 43 процента¹³. Дефицит электричества, который не может быть объяснен исключительно саботажем, еще больше усугубил страдания людей¹⁴. Коммерческие предприятия вынуждены закрываться или увольнять тысячи работников. Миссия получила информацию о том, что в Таизе были украдены мусоросборочные машины, в результате чего весь город оказался в антисанитарных условиях.

55. В пригородных районах Таиза вооруженные лица разграбили сельскохозяйственную технику, фермеры страдают от нехватки топлива, что не позволяет им качать воду и доставлять продукцию на рынки.

¹¹ United Nations Development Programme, Yemen Poverty Assessment Report 2007.

¹² See World Bank indicators on GDP growth, available at <http://data.worldbank.org/indicator/NY.GDP.MKTP.KD.ZG/countries/YW?display=default>.

¹³ See OCHA, Yemen Humanitarian Emergency - Situation Report No. 5, 25 July 2011, available at http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/Full_report_182.pdf.

¹⁴ The Mission was repeatedly told that its visit coincided with a significant improvement in the power service, which apparently ended as soon as it left.

56. Некоторые из опрошенных миссией считают, что сбой в связи, электро-снабжении и поставках топлива, а также ограничения передвижения специально используются правительством как форма коллективного наказания с целью обвинить оппозицию в разрушении страны и причинении вреда населению. Должностные лица правительства, напротив, обвиняют оппозицию в саботаже на нефтепроводах и линиях электропередачи, который организован с целью дискредитации правительства.

Н. Право на здоровье

57. Министерство здравоохранения и Всемирная организация здравоохранения сообщили миссии, что предпринимаются все усилия по обеспечению доступа к медицинскому обслуживанию для всех лиц, находящихся под защитой, и что сбой в снабжении медикаментами, даже в районах, не контролируемых правительством, сохраняются. Тем не менее отключения электроэнергии негативно отразились на секторе здравоохранения: многие медицинские учреждения не имеют либо генераторов, либо достаточных объемов топлива для нормальной работы. Опрошенные миссией лица подчеркнули, что оборудование жизнеобеспечения, которое требует надежных источников энергии, не может функционировать. Некоторые опрошенные медицинские работники считают, что 21 пациент умер именно из-за таких отключений. Топливо-энергетический кризис также отразился на поставках вакцин, и в условиях ограничения передвижений медицинский персонал не может добраться до сельских районов. Некоторые высказывали мнение, что, если сохранится такая ситуация, многие дети останутся без своевременной вакцинации.

58. Ряд подтвержденных документами примеров свидетельствует о том, что правительственные силы безопасности не допускали в госпитали раненых демонстрантов или не подпускали к ним врачей и машины скорой помощи. В Сане миссия встретила с четырьмя женщинами-врачами, которые рассказали, что центральные силы безопасности остановили машину скорой помощи, в которой они ехали в госпиталь, и на несколько часов задержали их. По словам еще одного врача, машина скорой помощи, в которой он оказывал помощь раненым во время демонстрации пациентам, подверглась обстрелу, а водитель машины скорой помощи рассказал о том, что по его машине стреляли сотрудники безопасности, в результате чего два мужчины были убиты, затем они взяли его и машину скорой помощи. Последние два инцидента произошли в Сане.

59. Миссии была представлена информация о событиях 29 мая 2011 года в Таизе, во время которых полевой госпиталь на Площади свободы, размещенный в мечети, и госпиталь "Аль-Сафва", которые посетила миссия, подверглись нападению и вандализму. В обоих случаях было уничтожено или разграблено жизненно важное оборудование, при этом пациентов, которые были подключены к системам жизнеобеспечения, бесцеремонно выгнали, не приняв надлежащих мер предосторожности, что подвергало огромной опасности их жизни.

I. Право на образование

60. Многие школы в главных городах Йемена пришлось закрыть на длительное время либо потому, что преподаватели или учащиеся бастовали, либо потому, что сами учащиеся разрушили школы и пытались заставить других учащихся присоединиться к их протестам. В частности, были совершены нападения на здания Министерства образования в Абьяне, Таизе и Адене, а персонал под-

вергся оскорблениям и угрозам. В Адене школы превратились во временные укрытия для перемещенных из Абьяна лиц, поэтому было трудно проводить занятия.

Ж. Другие вопросы, вызвавшие особую обеспокоенность

Женщины

61. Женщины активно участвовали в демонстрациях как в поддержку правительства, так и против него, в том числе как лидеры. В соответствии с полученной информацией женщины-активисты и женщины-журналисты были объектом преследований, угроз и арестов. Как сообщается, некоторые женщины подвергались словесным оскорблениям и избиениям в общественных местах и во время сидячих протестов за их участие в про- или в антиправительственных демонстрациях. Мужчины, которые являлись родственниками женщин-активистов, получали телефонные звонки с просьбой "контролировать" своих дочерей или сестер.

62. Миссия отметила, что в своем заявлении от 14 апреля 2011 года президент Салех высказался против совместного участия в демонстрациях мужчин и женщин, не состоящих в родственных отношениях. После этого заявления последовали массовые демонстрации женщин в Сане и других городах в знак протеста против намерения президента ущемить их права на мирные собрания и участие в общественной жизни.

63. Миссия посетила место, где проводилась одна из таких демонстраций, и обратила внимание на то, что большинство присутствующих женщин предпочли оставаться на отведенной для женщин и детей территории. В условиях отсутствия правопорядка женщины-беженцы также сталкивались с опасностью подвергнуться насилию по признаку пола.

Дети

64. Миссия получила многочисленные сообщения о нарушении прав детей. Дети пострадали от таких же крайних форм насилия, как и многие взрослые, включая убийства¹⁵, ранения, приступы удушья от газа, пытки, произвольные задержания и/или вербовка силами безопасности. Кроме того, в результате сражений дети были вынуждены не посещать школы, покидать свои дома и использовать в демонстрациях, убивали и ранили.

65. Как сообщается, на момент приезда миссии как минимум 63 ребенка были убиты и многие были ранены. Дети гибли от пуль, а также от минометных и артиллерийских обстрелов их домов или транспортных средств, в которых они находились. Самые распространенные нарушения в отношении детей были связаны со случаями удушья от газа, используемого силами безопасности. Миссии были представлены видеоматериалы с записью таких инцидентов. Кроме того, миссии неоднократно пришлось выслушивать утверждения о применении пыток в отношении детей. Миссия получила фотографии 15-летнего мальчика со следами пыток. Сообщалось, что в апреле 2011 года еще один мальчик был изнасилован в Адене правительственными силами безопасности, после того как его мать обвинила силы безопасности в убийстве гражданского лица.

¹⁵ The Mission was informed that some 26 children had lost their lives following their alleged participation in anti-government protests.

66. Многие люди, опрошенные миссией, заявили, что дети принимали непосредственное участие в насильственных акциях; очевидцы видели детей, патрулирующих в форме на улицах, стоящих на контрольно-пропускных пунктах и участвующих в обысках протестующих. Миссия встретила с подростком, которого лечили в госпитале от ранений, полученных во время службы в правительственных силах.

67. Миссия также встречалась с сиротами, у которых умерли один или оба родителя в результате применения насилия. Некоторые из них были очевидцами сцен жестокого насилия.

68. В целом дети страдали от дефицита воды, топлива и бытового газа, а также от скопления мусора.

Община мохамашин

69. В соответствии с полученной миссией информацией членам общины мохамашин в Таизе угрожали разрушением их домов и коммерческих предприятий, если они не будут участвовать в демонстрациях. Как сообщалось, 17- и 14-летний подростки подверглись нападению и были жестоко избиты предположительно потому, что их семьи поддерживали правительство. Двое мужчин и мальчик из этой общины были похищены, и избиты электрическими кабелями. Один из членов общины сообщил миссии, что на прошлых выборах власти заручились поддержкой общины в пользу правительства, что настроило ее против нынешних демонстрантов.

Внутренне перемещенные лица

70. По некоторым данным¹⁶, в Йемене существуют около 400 000 ВПЛ, из которых более половины стали таковыми в результате прежнего конфликта с хути на севере страны. Миссия получила информацию, свидетельствующую о том, что с мая 2011 года сотни ВПЛ ежедневно прибывали в Аден. Приблизительно 9 500 человек были вытеснены из Архаба, и некоторые из них до сих пор живут в пещерах. Как сообщается, в результате сражений в Сане, которые продолжались около трех недель, город покинули около 9 000 человек. Миссия заслушала сообщения о предполагаемых обстрелах передвигающихся ВПЛ со стороны армии, военно-воздушных и военно-морских сил в Абьяне; она встретила с теми, кто выжил, в том числе с женщинами и детьми, в госпитале "Аль-Накиб" в Адене.

Беженцы

71. Несмотря на бедность, Йемен никогда не отказывался от гостеприимного приема беженцев из Сомали, которым он по-прежнему предоставляет статус беженцев без каких-либо формальных процедур. Как сообщается, 15 июля 2011 года более 4 000 беженцев из стран Африканского Рога, некоторые из которых были приняты Йеменом в течение двух десятилетий, оказались перемещенными лицами после столкновений в Сане, Таизе, Абьяне и Лахи. Эти беженцы уже пострадали от экономических невзгод в стране, и многие уже не способны обеспечивать себя, поэтому они просили поместить их в лагерь, организованный Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных

¹⁶ OCHA, Yemen Humanitarian Emergency - Situation Report No. 6, 3 August 2011, available at http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/fullreport_77.pdf.

Наций по делам беженцев (УВКБ). В июле 2011 года беженцы, просившие переселения, толпились у отделения УВКБ в Санае¹⁷.

V. Выводы и рекомендации

72. Миссия отметила общую ситуацию, при которой многие йеменцы, мирно призывавшие к большим свободам, искоренению коррупции и соблюдению верховенства права, столкнулись с чрезмерным и несоразмерным применением государством смертоносной силы. Сотни людей были убиты и тысячи ранены и даже стали инвалидами.

73. Как сообщается, в марте 2011 года 53 человека были убиты на Площади перемен в Санае, в результате чего ряд министров и должностных лиц ушли в отставку, а генерал Али Мохсен аль-Ахмар перешел на сторону протестующих и обещал направить свои войска для защиты мирных демонстрантов на площади. В другом крупном инциденте, который произошел в мае 2011 года после начала беспорядков и кратковременного похищения офицеров безопасности, правительственные силы безопасности насильственно разогнали демонстрантов на Площади свободы в Таизе. Палатки были сожжены, и десятки демонстрантов убиты. Племена, заявившие о поддержке протестующих, направили на площадь вооруженных сторонников демонстрантов и заняли некоторые общественные здания.

74. В крупных городах происходили отдельные, но иногда взаимосвязанные столкновения. Мирные демонстранты призывали к переменам, как и их соратники в других частях региона, и стала обостряться борьба за власть между президентом Салехом и его сторонниками, с одной стороны, и вооруженными силами оппозиции, с другой, включая некоторые группы, предположительно связанные с организацией "Аль-Каида". Кроме того, политическая оппозиция, в том числе те, кто недавно перешел на ее сторону, публично отрицают, что они применяли насилие, и добиваются принятия решения, которое приведет к смене режима.

75. И правительство, и некоторые из тех, кто составляет вооруженную оппозицию, пытаются выставить себя защитниками гражданского населения, и каждая сторона обвиняет другую в страданиях и невзгодах, обрушившихся на страну. Возможно, и те и другие виновны в использовании и преследованиях участников мирных протестов и гражданского населения в этой нарастающей силовой борьбе за власть.

76. Миссия отметила, что йеменское правительство утратило реальный контроль в некоторых частях страны и крупных городах, где вооруженная оппозиция, судя по всему, имеет фактический контроль. Миссия также обратила внимание на то, что силы, добивающиеся власти или стремящиеся удержать ее, умышленно пытаются наказать гражданское население и причинить ему страдания, отключив доступ к таким базовым услугам, как электроснабжение, топливо и вода. Миссия отметила опасность того, что протестующие прибегают к более насильственным акциям в ответ на чрезмерное применение правительством смертоносной силы, а также того, что среди демонстрантов увеличивается число вооруженных элементов и запугивание с их стороны. Тем не менее участники уличных протестов

¹⁷ OCHA, Yemen Humanitarian Emergency - Situation Report No. 4, 15 July 2011, available at http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/Full_Report_1728.pdf.

стремятся поддерживать их мирный характер, несмотря на большое число погибших и раненых на данный момент.

77. По причине ограничений во времени и по соображениям безопасности миссии не удалось посетить районы за пределами трех главных городов – Таиза, Саны и Адена, и поэтому она не смогла оценить масштаб насилия, которое применялось в таких районах, как Абьян, Архаб или Саада.

78. Хотя миссия признает, что на правительстве лежит обязанность поддерживать правопорядок, она придерживается мнения, что при выполнении этой обязанности следует соблюдать рамки международного права. Не может быть оправдано непродуманное чрезмерное применение смертоносной силы и использование тяжелых вооружений, включая ввод танков в города, для того чтобы успокоить уличные демонстрации или очистить улицы от сидячих протестующих.

79. Миссия обеспокоена ухудшающейся гуманитарной ситуацией, которая негативно отражается на большей части населения, особенно на самых бедных и незащищенных группах, таких как дети, ВПЛ и беженцы. Отдельные акты саботажа не могут быть причиной всех страданий, очевидцем которых была миссия или о которых ей рассказывали во всей стране, и недопустимо перекрывать доступ к электричеству, топливу, бытовому газу, воде и другим базовым услугам, для того чтобы наказать все население.

80. Отмечая приказы, изданные президентом Салехом, в отношении проявления сдержанности при разгоне протестов, миссия приходит к заключению, что эти приказы в некоторых случаях не предотвратили принесшие гибель действия правительственных сил безопасности и их подразделений.

81. Миссия также делает вывод, что соответствующие правительственные силы безопасности не были надлежащим образом обучены и не имели необходимого оснащения, для того чтобы их действия соответствовали международным обязательствам Йемена в области прав человека.

82. Кроме того, на данный момент их действия в основном остались безнаказанными, без привлечения виновных к ответственности на основании внутреннего или судебного расследования. В таких условиях сила стала ответом правительства тем, кто выражал стремление к реформам.

83. Привлечение к ответственности и искоренение коррупции – это главные проблемы Йемена. Миссия особенно обеспокоена тем, что в глазах многих йеменцев судебная власть не является заслуживающей доверия и легитимной.

84. Миссия придерживается мнения, что призывы к проведению расследования и судебному преследованию останутся пустым звуком, если не принять срочных мер по обеспечению независимости и объективности судебной власти и предоставить ей необходимые ресурсы. Это включает предоставление судебной власти возможности осуществлять свою надзорную роль в отношении всех органов безопасности и мест лишения свободы.

85. Для того чтобы вернуть доверие граждан к государству и восстановить верховенство права в стране, потребуются и другие меры. К ним относятся принятие национальной программы предоставления возмещения жертвам и проведение институциональной и правовой реформ, особенно в секторе безопасности.

86. На основании выводов миссии Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека выносит следующие рекомендации. Успешное выполнение этих рекомендаций может потребовать технической и финансовой поддержки со стороны международного сообщества. При оказании такой поддержки следует в полной мере учитываться чаяния йеменского народа, и она должна соответствовать усилиям Йемена, направленным на создание ответственного, демократического и справедливого государства, предоставляющего равные возможности для всех.

87. Кроме того, с учетом недоверия к тому, что судебная власть способна провести объективное расследование нарушений прав человека в связи с проведением мирных протестов, необходимо провести международное, независимое и объективное расследование.

88. Правительство Йемена должно:

- принять немедленные меры по прекращению нападений на гражданских лиц и гражданские объекты со стороны сил безопасности в полном соответствии с обязательствами Йемена по международному праву в области прав человека. В частности, огнестрельное оружие и смертоносную силу следует применять только в самых крайних случаях, когда под угрозой оказались жизни людей;

- немедленно и без каких-либо условий освободить всех заключенных, которые задержаны за мирное осуществление своей свободы на выражение мнений и свободы собраний и которым не предъявлено обвинение в совершении каких-либо уголовных преступлений; составить официальный список всех тех, кто был арестован и обвинен в совершении уголовных преступлений в связи с последними демонстрациями, с указанием дат их арестов, мест содержания под стражей и предъявленных им обвинений; принять немедленные меры, обеспечивающие всем лицам, задержанным по обвинению в совершении уголовных преступлений, все процессуальные гарантии с момента их задержания, включая право быть информированным о предъявленных обвинениях, право на незамедлительный доступ к адвокату, право на уведомление родственников об их задержании и право предстать перед судом в разумный срок, в соответствии с международными стандартами. Прокурорам должен быть гарантирован доступ во все места лишения свободы;

- начать открытое и независимое расследование, в соответствии с применимыми международными стандартами, в отношении достоверных утверждений о серьезных нарушениях прав человека, совершенных правительственными силами безопасности, включая, в частности, убийства гражданских лиц, чрезмерное применение силы против гражданского населения, произвольные задержания, пытки и жестокое обращение; и обеспечить привлечение виновных к ответственности;

- предоставить возмещение жертвам и/или семьям, которым был причинен вред, включая, в частности, смерть или физические повреждения, в результате незаконных действий, совершенных правительственными силами безопасности или связанными с ними лицами;

- принять немедленные меры по пресечению использования и вербовки детей; демобилизовать тех, кто уже завербован, и сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в процессе интеграции этих детей в общество;

- воздерживаться от любых действий, которые лишают население базовых услуг, таких как электричество, топливо и вода, принять срочные меры по восстановлению предоставления базовых услуг и доступа к жизненно необходимым поставкам, таким как электроэнергия, топливо, вода, медикаменты, а также к услугам здравоохранения и образования;
- в срочном порядке разработать и выполнить всеобъемлющую программу, направленную на обеспечение защиты всех, кто пострадал от затянувшегося конфликта на севере провинции Саада, особенно ВПЛ;
- укреплять сотрудничество с Организацией Объединенных Наций, в том числе в выполнении рекомендаций договорных органов, универсального периодического обзора (УПО) и специальных процедур; распространить постоянное приглашение на все тематические специальные процедуры; ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и Римский статут; выполнить рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи и Совету Безопасности по вопросу о детях в вооруженном конфликте (A/59/695-S/2005/72);
- укреплять сотрудничество с УВКПЧ и рассмотреть потенциальные возможности в этом отношении;
- ускорить меры по созданию национального учреждения по защите прав человека в соответствии с Парижскими принципами согласно решению, принятому в ходе УПО в 2009 году;
- принять меры по сохранению возможностей, достигнутых женщинами в последние месяцы, в аспекте их участия в общественной жизни и закрепить их в долгосрочной перспективе посредством внесения поправки в Конституцию, предусматривающей избирательную квоту для женщин на парламентских выборах;
- принять немедленные меры по устранению разрыва в уровне жизни и доступе к здравоохранению, образованию, занятости и структурам социального обеспечения, особенно для женщин, молодежи и обездоленных общин во всей стране.

89. В целях восстановления мира и порядка все вооруженные группы оппозиции должны:

- убрать все оружие, начиная от стрелкового оружия и заканчивая реактивными установками, из общественных мест, где проводятся мирные демонстрации, такие как сидячие протесты и марши, а также обеспечить, чтобы никто из их сторонников или их подчиненных не открывал огонь во время мирных демонстраций, подвергая тем самым участников опасности попасть под ответный обстрел;
- обеспечить, чтобы ни один ребенок в возрасте до 18 лет из числа их сторонников или тех, кто находится в их подчинении, не служил на контрольно-пропускных пунктах и не участвовал в защите протестующих;
- прекратить все акты насилия, преследований или угроз и все попытки запугивания демонстрантов, которые выражают противоположное мнение;
- освободить всех гражданских лиц, которые содержатся в местах лишения свободы, находящихся под контролем оппозиции;

- признать, что дефицит топлива, воды и электричества причиняет или причинил тяжелые страдания, включая смертельный исход, невинному гражданскому населению; воздерживаться от нападений на объекты, которые обеспечивают эти жизненно важные услуги гражданскому населению;

- помогать расследованию нарушений, которые могли быть совершены вооруженными лицами, находящимися в их подчинении, и принять прозрачные административные дисциплинарные меры, которые соответствовали бы международным нормам в области прав человека, для привлечения к ответственности лиц, находящихся в их подчинении.

90. Международное сообщество должно:

- призвать все стороны в Йемене воздерживаться от применения насилия и урегулировать их политические разногласия путем открытого, транспарентного и всеобъемлющего диалога;

- признавая, что в сложившейся обстановке насилия и встречного насилия в Йемене расследование эксцессов или злоупотреблений со стороны военных, служб безопасности или связанных с ними лиц, возможно, не вызывает доверия у населения или не рассматривается им как объективное, обеспечить проведение международного, независимого и объективного расследования инцидентов, которые привели к массовой гибели людей и причинению телесных повреждений;

- услышать просьбу об оказании гуманитарной помощи и предоставить финансовую поддержку для осуществления Йеменского плана гуманитарных мер 2011 года.
